

Germany-Schwalmtal: Accommodation, building and window cleaning services

OJ S 108/2023 07/06/2023

Contract notice**Services****Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Gemeinde Schwalmtal

Postal address: Markt 20

Town: Schwalmtal

NUTS code: DEA1E Viersen

Postal code: 41366

Country: Germany

Contact person: Sabine Reichmann

E-mail: reichmann@Kopart.de

Telephone: +49 211/43077274

Internet address(es):Main address: <http://www.schwalmtal.de>Address of the buyer profile: <http://www.kopart.de>**I.3. Communication**

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://www.subreport.de/E15732724>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: <https://www.subreport.de/E15732724>

I.4. Type of the contracting authority

Regional or local authority

I.5. Main activity

General public services

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement**II.1.1. Title**

Gebäude-, Glasreinigung und Schmutzfangmattenservice Schwalmtal

II.1.2. Main CPV code

90911000 Accommodation, building and window cleaning services

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

Unterhalts-, Grund- und Glasreinigung und Schmutzfangmattenservice in verschiedenen Objekten in der Gemeinde Schwalmthal

II.1.5. Estimated total value

Value excluding VAT: 1,00 EUR

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for maximum number of lots: 4

II.2. Description

II.2.1. Title

Unterhalts- und Grundreinigung in verschiedenen Objekten

Lot No: 1

II.2.2. Additional CPV code(s)

90919000 Office, school and office equipment cleaning services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DEA1E Viersen

Main site or place of performance: Gemeinde Schwalmthal mit Ortsteilen

II.2.4. Description of the procurement

Unterhalts- und Grundreinigung in verschiedenen Objekten mit einer Gesamtreinigungsfläche von ca. 10.300. m²

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Quality criterion - Name: Flächenleistung Unterhaltsreinigung / Weighting: 35 %

Quality criterion - Name: Flächenleistung Grundreinigung / Weighting: 5 %

Quality criterion - Name: Eigenkontrollen / Weighting: 5 %

Price - Weighting: 55 %

II.2.6. Estimated value

Value excluding VAT: 1,00 EUR

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/01/2024 End: 31/03/2027

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

zweimalig um jeweils 12 Monate

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Es finden Objektbesichtigungen am 24., 25., 26. + 27.07.2023 statt. Sie sind nicht verpflichtend. Bieter, die teilnehmen wollen, müssen sich bis zum 19.07.2023 für zwei der Wunsch-Termine per e-Mail anmelden. Der tatsächliche Termin wird anschließend mitgeteilt. Eine spätere Anmeldung ist nicht möglich. Fragen/Einwändungen zu den Unterlagen müssen bis 31.07.2023 bei der Nachrichtenfunktion der Vergabeplattform eingehen. Siehe auch Bewerbungsbedingungen

II.2. Description

II.2.1. Title

Unterhalts- und Grundreinigung in verschiedenen Objekten
Lot No: 2

II.2.2. Additional CPV code(s)

90919000 Office, school and office equipment cleaning services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DEA1E Viersen
Main site or place of performance: Gemeinde Schwalmthal mit Ortsteilen

II.2.4. Description of the procurement

Unterhalts- und Grundreinigung in verschiedenen Objekten mit einer Gesamtreinigungsfläche von ca. 16.700 m²

II.2.5. Award criteria

Criteria below
Quality criterion - Name: Flächenleistung Unterhaltsreinigung / Weighting: 35 %
Quality criterion - Name: Flächenleistung Grundreinigung / Weighting: 5 %
Quality criterion - Name: Eigenkontrollen / Weighting: 5 %
Price - Weighting: 55 %

II.2.6. Estimated value

Value excluding VAT: 1,00 EUR

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/01/2024 End: 31/03/2027
This contract is subject to renewal: yes
Description of renewals:
zweimalig um jeweils 12 Monate

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Es finden Objektbesichtigungen am 24., 25., 26. + 27.07.2023 statt. Sie sind nicht verpflichtend. Bieter, die teilnehmen wollen, müssen sich bis zum 19.07.2023 für zwei der Wunsch-Termine per e-Mail anmelden. Der tatsächliche Termin wird anschließend mitgeteilt.

Eine spätere Anmeldung ist nicht möglich. Fragen/Einwändungen zu den Unterlagen müssen bis 31.07.2023 bei der Nachrichtenfunktion der Vergabeplattform eingehen.
Siehe auch Bewerbungsbedingungen

II.2. Description

II.2.1. Title

Glas- und Rahmenreinigung und Einpflege
Lot No: 3

II.2.2. Additional CPV code(s)

90911300 Window-cleaning services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DEA1E Viersen
Main site or place of performance: Gemeinde Schwalmthal mit Ortsteilen

II.2.4. Description of the procurement

Glas- und Rahmenreinigung in verschiedenen Objekten mit ca. 6.600 m² Glasfläche und ca. 5.000 m² Rahmenflächen

II.2.5. Award criteria

Criteria below
Quality criterion - Name: Flächenleistung / Weighting: 35 %
Price - Weighting: 65 %

II.2.6. Estimated value

Value excluding VAT: 1,00 EUR

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/10/2022 End: 31/03/2026
This contract is subject to renewal: yes
Description of renewals:
zweimalig um jeweils 12 Monate

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Es finden Objektbesichtigungen am 24., 25., 26. + 27.07.2023 statt. Sie sind nicht verpflichtend. Bieter, die teilnehmen wollen, müssen sich bis zum 19.07.2023 für zwei der Wunsch-Termine per e-Mail anmelden. Der tatsächliche Termin wird anschließend mitgeteilt. Eine spätere Anmeldung ist nicht möglich. Fragen/Einwändungen zu den Unterlagen müssen bis 31.07.2023 bei der Nachrichtenfunktion der Vergabeplattform eingehen.
Siehe auch Bewerbungsbedingungen

II.2. Description

II.2.1. Title

Schmutzfangmattenservice
Lot No: B

II.2.2. Additional CPV code(s)

90910000 Cleaning services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DEA1E Viersen
Main site or place of performance: Gemeinde Schwalmthal mit Ortsteilen

II.2.4. Description of the procurement

Schmutzfangmattenservice für ca. 25 Matten in 10 Objekten. Wechseltturnus 14. tägig.

II.2.5. Award criteria

Criteria below
Price

II.2.6. Estimated value

Value excluding VAT: 1,00 EUR

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/01/2024 End: 31/03/2027
This contract is subject to renewal: yes
Description of renewals:
zweimalig um je 12 Monate

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Es finden Objektbesichtigungen am 24., 25., 26. + 27.07.2023 statt. Sie sind nicht verpflichtend. Bieter, die teilnehmen wollen, müssen sich bis zum 19.07.2023 für zwei der Wunsch-Termine per e-Mail anmelden. Der tatsächliche Termin wird anschließend mitgeteilt. Eine spätere Anmeldung ist nicht möglich. Fragen/Einwändungen zu den Unterlagen müssen bis 31.07.2023 bei der Nachrichtenfunktion der Vergabeplattform eingehen.
Siehe auch Bewerbungsbedingungen

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation**III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions:
Jeder Bieter, jedes andere Unternehmen, auf das verwiesen wurde und bei Bietergemeinschaften jedes Mitgliedder Bietergemeinschaft, muss einen maximal 12 Monate

alten Handelsregistrauszug oder den hierzu in der Liste "Zusammenstellung der Unterlagen" geforderten anderen Nachweisvorlegen.

Gleichwertige Bescheinigungen von Stellen aus anderen EU-Mitgliedstaaten oder Vertragsstaaten des EWR Abkommens werden anerkannt und müssen mit einer beglaubigten Übersetzung in die deutsche Sprache eingereicht werden.

- Nur Unterhaltsreinigung - Bereichsleitung: Name und Qualifikationsnachweis abgeschlossene Berufsausbildung Gebäudereiniger*In oder Weiterbildung Fachwirt*In Reinigungs-Hygienemanagement oder andere vergleichbare Qualifikation.

Siehe auch Vergabeunterlagen! Verstöße gegen diese Vorgabe führen zum Ausschluss des Angebotes

Näheres siehe Vergabeunterlagen!

III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

— aktueller Auszug aus dem Handelsregister oder Nachweis über den Eintrag in die Handwerksrolle

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

— Unterhaltsreinigung: Gütezeichens RAL-GZ 902 für Gebäudereinigung oder Zertifizierung gem. EN ISO 9001,

— alle Lose: Bereichsleitung: Qualifikationsnachweis abgeschlossene Berufsausbildung zum Gebäudereiniger*In oder Weiterbildung zum Fachwirt*In Reinigungs- und Hygienemanagement, oder vergleichbar. Als vergleichbar werden anerkannt Aus-/ Weiterbildungsmaßnahmen welche die Lehrinhalte in mindestens 12 Tagen Präsenzunterricht von 09:00 bis 16:00 Uhr, oder mit mindestens 90 Unterrichtseinheiten vermitteln

— Unterhaltsreinigung: Objektleitung: Name und Berufserfahrungsnachweis der vorgesehenen Objektleitung; Nachweis der Beruflichen Aus-/Weiterbildung zum Fachwirt*In Reinigungs- und Hygienemanagement oder Gepr. Objektleiter*In (FA/BIV) - Zert. Objektleiter*In (BIV) oder vergleichbar. Als vergleichbar werden anerkannt Aus-/ Weiterbildungsmaßnahmen welche die Lehrinhalte in mindestens 7 Tagen Präsenzunterricht von 09:00 bis 16:00 Uhr, oder mit mindestens 54 Unterrichtseinheiten vermitteln

— Unterhaltsreinigung: Personalqualifikation

a) Angabe der Zahl vorgesehener beschäftigter Gebäudereinigungskräfte b) Eine Übersicht der Schulungen der Reinigungskräfte, die den Auftrag ausführen werden. Die Übersicht enthält Angaben zum Thema der Schulung, zum Referenten/Unterweisenden, zur Häufigkeit pro Jahr.

— Referenzen zu mindestens einem Auftraggeber für eine Referenz über – mit den hier ausgeschriebenen Leistungen – vergleichbaren Leistungen, die im Auftrag des Auftraggebers bisher vertragsgemäß mindestens ein Jahr lang durchgeführt wurden. Die Leistung muss in den letzten vier Jahren bis zum Angebotsabgabeschluss erbracht worden sein.

Die Referenz muss die folgenden Angaben enthalten:

— Auftraggeber,

— Boden- Glasreinigungsfläche des Objektes,

— Gereinigte Objektarten,

— Leistungszeit mit Datumsangaben von/bis,

— Rechnungswert in Euro

--- Mindestwerte an Flächen für eine bestimmte Gebäudeart enthalten. Die genauen Werte sind den Unterlagen zu entnehmen. Die Abgabe mehrerer Referenzen ist möglich. Los B: - Schmutzfangmattenservice in vergleichbarer Menge. Näheres siehe Vergabeunterlagen

III.2. Conditions related to the contract

III.2.2. Contract performance conditions

Einhaltung des vergabespezifischen Mindestlohns nach § 2 TVgG – NRW.

Aufrechterhaltung der Zertifizierungen für den Bereich der Unterhaltsreinigung

Für die Unterhaltsreinigung: Einsatz des Qualitätsmesssystems Ko-CLEAN - digital, näheres siehe Vergabeunterlagen

III.2.3. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 09/08/2023 Local time: 10:00

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German

IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Tender must be valid until: 31/10/2023

IV.2.7. Conditions for opening of tenders

Date: 09/08/2023 Local time: 10:00

Place:

Düsseldorf

Information about authorised persons and opening procedure: Es sind keine Bieter zugelassen

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about electronic workflows

Electronic ordering will be used

VI.3. Additional information

Die Vergabeunterlagen sind bei der Vergabeplattform – unter der zuvor genannten Nr. kostenlos herunterladbar. Es ist vom Bieter eine E-Mail-Adresse für die Kommunikation

anzugeben. Bei Weitergabe der Vergabeunterlagen und -dateien an Dritte, ist der Anfordernde der Vergabeunterlagen dafür verantwortlich, dass die Vergabeunterlagen und alle weiteren Informationen, die die Vergabestelle bereitstellt, rechtzeitig, vollständig und unverändert an die Bieter weitergegeben werden. Wir empfehlen die Vergabeunterlagen frühzeitig von vorgenannter Plattform herunterzuladen. Bieter, die die Vergabeunterlagen spät herunterladen und bearbeiten, müssen damit rechnen, dass sie keine Antworten mehr zu Fragen bezüglich der Vergabeunterlagen erhalten und dass der Auftraggeber auf ihre Hinweise z. B. zu Unrichtigkeiten nicht reagiert, wenn keine ausreichende Zeit für die Bearbeitung der Fragen bleibt und die rechtzeitige Information der Bieter nicht mehr erfolgen kann. Die Angebote sind ausschließlich elektronisch über die Angebotsfunktion der Vergabepattform an die in den Vergabeunterlagen angegebene Adresse, zu senden.

Aufwändungen der Angebotserstellung und Angebotsversendung werden nicht vergütet. Die Nachforderung von leistungsbezogenen Unterlagen, die die Wirtschaftlichkeitsbewertung der Angebote anhand der Zuschlagskriterien betreffen, ist ausgeschlossen. Dies gilt auch hinsichtlich der Preise, es sei denn, es handelt sich um unwesentliche Einzelpositionen, deren Einzelpreise den Gesamtpreis nicht verändern oder die Wertungsreihenfolge und den Wettbewerb nicht beeinträchtigen. Bei Nachforderung fehlender Unterlagen sind diese spätestens innerhalb von 10 Kalendertagen nach Aufforderung des Auftraggebers vorzulegen. Der Auftraggeber behält sich vor, die Angaben der Referenzen im Rahmen der Aufklärung zu überprüfen. Auf entsprechende Aufforderung im Rahmen der Aufklärung ist vom Bieter entweder der Name und die E-Mailadresse oder aber eine entsprechende Bestätigung des Referenzgebers zu jeder geforderten Referenzen mit den geforderten Angaben innerhalb der Frist von 10 Tagen vorzulegen. Das beigegefügte Formblatt hierzu ist zu verwenden.

Die Frist für Nachreichungen und Aufklärungen beginnt am Tag nach der Absendung der Aufforderung und endet mit Ablauf einer Frist von 10 Tagen. Für die Einhaltung der Frist ist der Eingang der nachgeforderten Unterlagen beim Auftraggeber maßgeblich. Für die fristgerechte Einreichung ist der Bieter verantwortlich. Enthalten die Vergabeunterlagen Fehler oder Unklarheiten, die der Bieter erkennt oder erkennen kann, so hat er den Auftraggeber unverzüglich schriftlich über die Nachrichtenfunktion der Vergabepattform darauf hinzuweisen, auch wenn er den Hinweis schon vorher in anderer Form gegeben hat. Diese Fragen oder Einwände müssen unverzüglich, spätestens bis zum 31.07.2023 bei der zuvor genannten Plattform eingegangen sein. Die Bearbeitung und Beantwortung erfolgt von der ausschreibenden Stelle, Montag – Donnerstag von 8.00 - 15.30 Uhr, Freitag 8.00 - 11.30 Uhr, schriftlich(nicht telefonisch) auf zuvor genannter Plattform.

Unternehmen, die in den Präqualifizierungsdatenbanken www.pq-vol.de oder www.pq-verein.de registriert sind, haben dies bei Abgabe des Angebotes durch Angabe der Registrierungsnummer anzugeben.

Folgende Nachweise werden vom Auftraggeber bei Präqualifikation anerkannt:

- Erklärungen zu Zahlung von Steuern, Zahlung zur gesetzlichen Sozialversicherung, Gewerbeanmeldung, Gewerbeerlaubnis, Insolvenzverfahren,
 - maximal 12 Monate alter Handelsregistorauszug oder Berufsregistereintrag oder den hierzu in der „Liste der geforderten Erklärungen, Eigenerklärungen und Eignungsnachweise“ geforderten anderen Nachweis -Gewerbezentralregistorauszug.
- Siehe auch Bewerbungsbedingungen

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammer Rheinland bei der Bezirksregierung Köln

Postal address: Zeughausstr. 2 - 10

Town: Köln
Postal code: 50667
Country: Germany

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Auf § 160 3) Gesetz gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB) wird verwiesen.

Ein Nachprüfungsantrag ist nach § 160 Abs. 2 GWB unzulässig, wenn:

- 1) Der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat,
 - 2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,
 - 3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,
 - 4) Mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Dies gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Absatz 1 Nummer 2.
- Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrages nach § 135 Abs. 1 Satz 2. § 134 Abs. 1 Satz 2 bleibt unberührt.

VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Vergabekammer Rheinland bei der Bezirksregierung Köln
Postal address: Zeughausstr. 2 - 10
Town: Köln
Postal code: 50667
Country: Germany

VI.5. Date of dispatch of this notice

02/06/2023